

ZMLUVA O HUDOBNEJ PRODUKCII

uzavretá podľa ust. § 269 ods. 2 násl. Zák. č. 513/1991 Z. z. v znení neskorších zmien
a doplnkov – Obchodný zákonník, medzi :

Zmluvné strany :

Usporiadateľ – objednávateľ : Mestské kultúrne stredisko

o sídlom : **Hlavná 58, 045 01 Moldava nad Bodvou**
zastúpený : **Mgr. Adriana Szilágyiová, riaditeľka MsKS**
IČO : **00 135 305**
DIČ : **2020496918**
Bankové spojenie : **VÚB a.s. pobočka Moldava nad Bodvou,**
č. ú. 3534542/0200
Tel./fax : **055 - 4602173 / 055 - 4899421**
e-mail : **kultura@moldava.sk**

Umelec – zhotoviteľ : DJ DEKA & Orosz Enikő

v zastúpení : **Deáki Tamás**
trvale bytom
DIČ
štátny občan/občianka

sa dohodli na následovnej zmluve o hudobnej produkcii :

Článok 1

Predmet zmluvy

1.1 Touto zmluvou sa umelec (sprostredkovateľ / produkcia) zaväzuje uskutočniť usku -
točniť (zabezpečiť) pre usporiadateľa :

Hudobné vystúpenie počas podujatia „Oslavy 30. Výročia spojenia Budulova s Moldavou“.

- ◆ vystúpenia interpreta : **DJ DEKA & Orosz Enikő**
- ◆ miesto vystúpenia : Budulov, areál n. o. Ludia a život /Budulovské rybníky/
- ◆ dátum vystúpenia : 30. 04. 2016
- ◆ dĺžka vystúpenia : 60 min.

a usporiadateľ sa zaväzuje zaplatiť umelcovi dohodnutú odplatu (províziu).

Článok 2

Odplata / provízia

2.1 Zmluvné strany sa dohodli na odplate (provízií):

honorár vo výške 450,- €
slovom : **Štyristopäťdesiat eur.**

2.2 Odplata podľa bodu 2.1 je splatná v hotovosti v deň vystúpenia, splnením záväzku
umelca – po ukončení vystúpenia, na základe tejto zmluvy s doložením výdavkového
dokladu.

2.3 Odplata zahŕňa akékoľvek náklady a výdavky umelca, vrátane dopravných nákladov.

2.4 Umelec je uzrozumený s tým, že nemá právo na ďalšie požiadavky.

Článok 3

Práva a povinnosti zmluvných strán

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných podmienkach :

3.1 Pre usporiadanie platia tieto podmienky :

- ozvučenie a technický personál,
- stabilné javisko,
- ozvučenie a osvetlenie javiska, adekvátne veľkosti pódia,
- zvukovú skúšku vrátane stavby aparatury
- možnosť napojenia kábla,
- stálu službu elektrikárov a technikov od predpokladaného príchodu až do ukončenia
predstavenia umelca (počnúc namontovaním až po odmontovanie po programe).
- občerstvenie – studená misa a nápoje,
- pre umelca oddelenú cestu od divákov,
- nerušený a pokojný priebeh programu, tak, aby nedošlo k priamemu kontaktu divá-
kov s umelcom

- 3.2 Usporiadateľ zodpovedá za akúkoľvek škodu, ktorá konaním tretej osoby (interpreta a hudobnej skupiny) vznikne.
- 3.3 Umelec zodpovedá za to, že jeho vystúpenie nebude odporovať dobrým mravom.
- 3.4 Zvukový, filmový alebo iný záznam z vystúpenia tretej osoby (hudobnej skupiny) je usporiadateľ oprávnený vyhotoviť iba s predchádzajúcim súhlasom zástupcu skupiny (umelca) , s výnimkou ukážkového záznamu na archivačné a informačné účely z podujatia.
- 3.5 Usporiadateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznamovať umelcovi okolnosti dôležité pre jeho rozhodovanie o uzavretí zmluvy a umelec je povinný oznamovať usporiadateľovi skutočnosti, ktoré majú pre neho rozhodný význam pre uzavretie tejto zmluvy.
- 3.6 Usporiadateľ je povinný pre potrebu umelca uschovať doklady, ktoré nadobudol v súvislosti so činnosťou podľa tejto zmluvy, a to po dobu, po ktorú môžu byť tieto doklady významné pre ochranu záujmov umelca.

Článok 4 **Náhrada škody**

- 4.1 Umelec zodpovedá za škodu vzniknutú usporiadateľovi resp. tretej osobe, len ak vznikla zavineným porušením jeho povinností.
- 4.2 V prípade, že sa na javisko dostanú nepovolené osoby (diváci), je hudobná skupina (umelec) oprávnená prerušiť vystúpenie do doby, kým tieto osoby neopustia javisko.
- 4.3 Za škody spôsobené v dôsledku narušenia poriadku zodpovedá usporiadateľ.

Článok 5 **Nemožnosť plnenia zmluvy**

- 5.1 Umelec je oprávnený zrušiť program iba z dôvodu ochorenia člena hudobnej skupiny, riadne potvrdenej PNS od lekára.
- 5.2 V prípade, že k nemožnosti uskutočnenia vystúpenia umelca dôjde v dôsledku okolností vylučujúcich zodpovednosť (vyššia moc, napr. nepriaznivé počasie) resp. nezávislých od vôle zmluvných strán, si zmluvné strany dohodnú nový termín, ak je to možné.
V tomto prípade má odškodnenie opodstatnenie len ak niektorá strana niečo zanedbala.

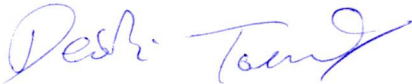
Článok 6 **Záverečné ustanovenia**

- 6.1 Zmluvu je možné jednostranne vypovedať len z vážnych dôvodov, najneskôr 7 dní pred dátumom konania vystúpenia a to písomne na adresu zástupcu druhej zmluvnej strany.

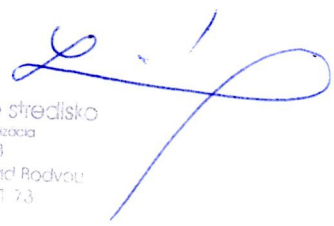
- 6.2 Zmeny týkajúce sa tejto zmluvy sa môžu vykonať len písomnými dodatkami, podpísanými poverenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 6.2 Všetky otázky a vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia všeobecnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a iných súvisiacich predpisov.
- 6.3 Vypovedaním tejto zmluvy alebo jej zánikom nezanikajú práva na uspokojenie vzájomných pohľadávok, ktoré vznikli podľa tejto zmluvy.
- 6.4 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť jej podpísaním.
- 6.5 Zmluva je spísaná v dvoch vyhotoveniach, z ktorých každá strana obdrží jedno vyhotovenie.
- 6.6 Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, jej ustanoveniam porozumeli, nie je spísaná v tiesni ani za inak nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Moldave nad Bodvou, dňa 29. 04. 2016

Sprostredkovateľ :



Záujemca :


 Mestské kultúrne stredisko
 občianska organizácia
 Hlavná 68
 045 01 Moldava nad Bodvou
 IČO: 40 21 73

ZÁKLADNÁ FINANČNÁ KONTROLA

vykonaná v zmysle § 7 zákona č.357/2015 Z.z.


prijem / poskytnutie / použitie / právny úkon / iný úkon majetkovej povahy *

Pripravovaná finančná operácia je – nie je* v súlade s

- a) rozpočtom orgánu verejnej správy na príslušný rozpočtový rok
- b) rozpočtom orgánu verejnej správy na dve rozpočtové roky nasledujúce po rozpočtovom roku podľa písmena a)
- c) osobitnými predpismi alebo medzinárodnými zmluvami
- d) zmluvami uzatvorenými orgánom verejnej správy
- e) rozhodnutiami vydanými na základe osobitných predpisov
- f) vnútornými predpismi alebo
- g) inými podmienkami poskytnutia verejných financií neuvedených v písm. a) až f)


Finančnú operáciu alebo jej časť je – nie je možné vykonať, v nej pokračovať alebo Vymáhať poskytnuté plnenie, ak sa finančná operácia alebo jej časť už vykonala.

Meno a priezvisko:Zuzana Gedeonová.....

Dátum :30.04.2016..... Podpis: 

Finančnú operáciu alebo jej časť je – nie je možné vykonať, v nej pokračovať alebo Vymáhať poskytnuté plnenie, ak sa finančná operácia alebo jej časť už vykonala.

Meno a priezvisko:Mgr. Adriana Szilágyiová.....

Dátum :30.04.2016..... Podpis: 

* nehodiace sa preškrtnúť

Amennyiben a fellépés a Művészek, a Produkció érdekkörében felmerült okból marad el, úgy a **Műsorszervező** a Művészekkel egyeztetett módon köteles a **Megrendelőnek** két újabb fellépési időpontot megjelölni és a fellépést a jelen szerződésben megállapított fellépési díj mellett teljesíteni.

A **Megrendelő** biztosítja, hogy:

- helyszín bejárata előtt az előadó (zenekar) parkolási lehetőségét, fellépés időtartama alatt a gépkocsi őrzését,
- a hely érvényes üzembe helyezési engedéllyel rendelkezik,
- munkavédelmi szempontból valamennyi érintés- és balesetvédelemre vonatkozó szabályok és előírások megfelelnek az előírásoknak,
- az előadás során elhangzott dalok után a szerzői jogdíjat az illetékes ARTISJUS-nak átutalja.

Az előadásról előzetes egyeztetés és jóváhagyás nélkül tilos bárminemű hang ill. képfelvételt készíteni! Amennyiben a közönség száma nem éri el az 30 főt, úgy az együttes nem köteles fellépni, de ez esetben is köteles a **Megrendelő**, a fellépési díjat teljes egészében kifizetni az együttesnek!

Szabadtéri előadás esetén a **Megrendelőnek** zárt helyről is kell gondoskodnia, hogy az előadást eső esetén is meg lehessen tartani. **Megrendelő** vállalja, hogy a fellépti díjat és az útiköltséget eső esetén is kifizeti az előadónak.

A **Megrendelő** tudomásul veszi, hogy esetleges áramkimaradás esetén, az együttes kompetenciája eldönteni, hogy folytatja-e a műsort, vagy sem, a teljes fellépti díj kifizetése mellett.

A **Műsorszervező** azt a jogát fenntartja, hogy a rendezvényt 20 km-en túl más helyszíneknek is kiközvetítheti. Kivétel ez alól, amikor a **Megrendelő** előre jelzi a **Műsorszervezőnek** a számításba jöhető konkurenciát.

A **Műsorszervező** csak műsorközvetítő, így a fellépő művész mulasztásaiért felelősséget nem tud vállalni. Kizárólagosan a fent felsorolt feltételek mellett tudja a műsort kiközvetíteni. A műsor színvonalaért a művész a felelős, ezzel kapcsolatos észrevételeit a helyszínen a művésznak szíveskedjen megtenni!

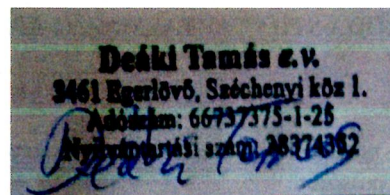
Megrendelő hozzájárul ahhoz, fizetési kötelezettségének bármilyen módon történő elmulasztása esetén a **Műsorszervező** a megrendelő számlájára azonnali inkasszót nyújthasson be.

Kelt.: Eger, 2016-01-13

Az Önök által megrendelt műsort biztosítjuk.
A műsorszolgáltatás általános szerződési feltételeit
A megrendelésen feltüntetett címre küldjük meg.

A megrendelés elfogadásának visszaigazolása:
cég pecsétével lepecsételni.

Mestské kultúrne středisko
Kulturní organizace
Hlavná 58
045 01 Moldava nad Bodvou
☎ 0943/60 2173



A Te neved, aláírásod

Cégszerű aláírás
PH:

A műsormegrendelő 1 példányát aláírva, lepecsételve kitöltve, kérnénk:

Deáki Tamás 3300 Eger , Kiskanda utca 1. 3/3

DJ DEKA

3300. Eger, Kiskanda utca 1.

Tel.: +36 (70)248-17-09

MEGÁLLAPODÁS
(Saját érdekében kérjük, olvassa el!)**2016.Április.30 szombat**

Műsor helyszíne és dátuma

Mestské kultúrne stredisko, Hlavná 58, 045 01 Moldava nad Bodvou, VMK igazgatója:**Mgr. Adriana Szilágyiová, Tel.:+421915805467**- mint megrendelő megbízzuk a deka vezetőjét, hogy a megrendelt műsorral kapcsolatos közvetítési feladatokat lássa el.A MEGRENDELŐ CÉG MEGNEVEZÉSE ÉS A
KÉPVISELŐ NEVE

KIKÖZVETÍTETT ELŐADÓ, EGYÜTTES NEVE:	DJ Deka & Orosz Enikő
A MŰSOR IDŐTARTAMA:	cca 18:00 órától /60 perc/
FELLÉPÉS HELYÉNEK PONTOS CÍME:	<u>Moldava Nad Bodvou- Budulov</u>
FELLÉPÉS HELYSZÍNÉNEK TELEFONSZÁMA:	+421915805467
FELLÉPÉS HELYSZÍNÉNEK MEGKÖZELÍTHETŐSÉGE:	autó
A MŰSOR MEGTARTÁSÁNAK TECHNIKAI ÉS EGYÉB FELTÉTELEI:	HELYSZÍNNEK MEGFELELŐ HANGOSÍTÁS, SZÍNPAD, ÖLTÖZŐ, MEGFELELŐ RENDEZŐI ŐRZÉS-VÉDELEM,
A FELLÉPŐ ELŐADÓ (EGYÜTTES) GÁZSIJA, MELY MAGÁBA FOGLALJA A FELMERÜLT KIADÁSOKAT (KM, AUTÓPÁLYA DÍJ, MŰSORIRODA STB.) TARTALMAZ O ÁFÁS SZÁMLÁT	130 ezer vagy: 450 euro

A fellépési gázi kifizetése a helyszínen, a műsor megkezdése előtt készpénzben történik !!!

A megrendelő garantálja, hogy az előadó (együttes) megérkezését követően maximum 30 percen belül elkezdheti műsorát.

Felhívom figyelmét, hogy az Ön által megrendelt fellépést regisztráltuk. Amennyiben az elkövetkező 72 órán belül írásban nem mondja le, abban az esetben, a szerződésben foglaltakat elfogadottnak tekintette, a fellépés mindkét részről realizálódott. Az esetleges későbbi félreértések miatt, kérjük mindenképpen küldje vissza aláírt szerződésének másolatát!!!

A **Megrendelő** a műsorral kapcsolatos észrevételeit, a fellépést követő első munkanapon jelezheti a **Műsorszervező** felé, melynek elmaradása esetén a műsorszolgáltatás teljesítettnek tekintendő.

Mindkét félnek jogában áll az előadást megfelelő indokkal végleg lemondani. A lemondást a **Műsorszervező** csak abban az esetben tudja elfogadni, ha annak bejelentése legalább az előadás előtt 30 nappal írásban megtörténik. Ebben az esetben a **Megrendelő** a **Műsorszervező** szervezéssel kapcsolatos rezsiköltségét köteles megtéríteni, mely előadásonként 10 000.-Ft. 14 napon belüli lemondás esetén az összeg 50%-át, 72 órán belüli lemondás esetén a műsor **teljes árát köteles** a **Megrendelő** megtéríteni.

A kiközvetített előadót (zenekart) a vállalt fellépés teljesítésének kötelezettsége alól, a fellépést akadályozó, kellően igazolt betegség, baleset, műszaki hiba, járhatatlan útviszonyok és VIS MAYOR mentesíti. Ezekben az esetekben kártérítéssel egyik fél sem tartozik.